

- 2) että ulkomaalaiselle opiskelijalle tarjotaan poikkeuksellinen mahdollisuus turvautua oikeussuojakeinoon, jota sovelletaan äärimmäisen kiireellisyyden edellytyksin, kun hän osoittaa, että hän on noudattanut kaikkea vaadittua huolellisuutta ja että tavanomaisessa (lykkäystä/kumoamista koskevassa) menettelyssä edellytettyjen määräaikojen noudattaminen voisi estää kyseisten opintojen harjoittamisen, ja tämän mahdollisuuden yhteydessä hän voi samanaikaisesti lykkäyksen kanssa pyytää, että määrätään muista väliaikaisista toimenpiteistä luvan saamista koskevan oikeuden, sellaisena kuin se taataan direktiivin 2016/801/EU 5 artiklan 3 kohdassa, tehokkuuden takaamiseksi, jos hän täyttää yleiset ja erityiset edellytykset?

Jos tähän kysymykseen vastataan kieltävästi, onko sama kieltävä vastaus annettava myös silloin, kun ilman lyhyen ajan kuluessa annettavaa ratkaisua kyseessä oleva henkilö saattaa menettää peruuttamattomasti yhden opintovuoden?

- 3) että tuomioistuin voi viisumin epäämistä koskevaan päätökseen kohdistuvan oikeussuojakeinon perusteella korvata hallintoviranomaisen arvioinnin omallaan ja muuttaa kyseisen viranomaisen päätöstä, vai onko laillisuusvalvonta, joka mahdollistaa sen, että tuomioistuin toteaa lainvastaisuuden ja erityisesti ilmeisen arviointivirheen ja lykkää hallintoviranomaisen päätöksen täytäntöönpanoa tai kumoo sen, riittävä?

(<sup>1</sup>) Tämän asian nimi on kuvitteellinen nimi. Se ei vastaa oikeudenkäynnin minkään asianosaisen todellista nimeä.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Okręgowy w Warszawie (Puola) on esittänyt 10.5.2023 – AJ v. Bank BPH S.A.**

(Asia C-301/23, Bank BPH)

(2023/C 296/20)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Sąd Okręgowy w Warszawie

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: AJ

Vastaaja: Bank BPH S.A.

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY (<sup>1</sup>) 6 artiklan 1 kohtaa ja 7 artiklan 1 kohtaa ja tehokkuusperiaatetta tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että tuomioistuin tulkitsi kansallista säännöstöä siten, että kuluttaja ei voi tehokkaasti nostaa tuomioistuimessa kannetta sen toteamiseksi, että hänen tekemänsä sopimus sisältää sopimusehtoja, jotka eivät sido häntä, tai että kyseinen sopimus on kokonaisuudessaan pätemätön?
- 2) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 4 artiklan 2 kohtaa ja 5 artiklaa tulkittava siten, että vaatimusta sopimusehtojen laatimisesta selkeästi ja ymmärrettävästi on noudatettu ulkomaanvaluutan kurssiin sidotun luoton osalta silloin, kun pankki on esittänyt luotonottajalle:
- kyseisen ulkomaanvaluutan ja kansallisen valuutan välisen kurssin historiallisen kaavion, joka osoittaa, että muutaman vuoden kuluessa kyseinen kurssi on muuttunut kymmeniä prosentteja,
  - simulaation, joka osoittaa ulkomaanvaluutan kurssin kymmenien prosenttien nousun vaikutuksen luoton lyhennyserien määrään?
- 3) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 4 artiklan 2 kohtaa ja 5 artiklaa tulkittava siten, että vaatimusta sopimusehtojen laatimisesta selkeästi ja ymmärrettävästi on tarkasteltava keskivertokuluttajan malliin nähden, vai onko myös otettava huomioon kuluttajan yksilöllinen tilanne ja ominaisuudet sopimuksen tekopäivänä, mukaan lukien erityisesti hänen tietämyksensä, koulutuksensa ja kokemuk-sensa?

- 4) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 3 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että sopimusehto, jonka mukaan pankin soveltaman marginaalin määrä on muutaman muun konkreettisesti mainitun liikepankin soveltama aritmeettinen keskiarvo, on lojaliteettiperiaatteen vastainen ja johtaa sopimuspuolten välisten sopimukseen perustuvien oikeuksien ja velvollisuuksien merkittävään epätasapainoon kuluttajan vahingoksi?
- 5) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 6 artiklan 1 kohtaa ja 7 artiklan 1 kohtaa sekä tehokkuusperiaatetta tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että tuomioistuimien tulkitsee kansallista säännöstöä siten, että kansallinen tuomioistuin voi katsoa, että ainoastaan sopimusehdon kohtuuton osatekijä (jossa määrätään, että Puolan keskuspankin keskikurssia muutetaan valuuttamarginaalilla), joka ei ole erillinen sopimusvelvoite, ei sido kuluttajaa mutta kuluttajaa sen sijaan sitoo kyseinen sopimusehto muilta osin?
- 6) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 6 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että kansallisille tuomioistuimille kuuluva velvoite ilmoittaa kuluttajalle siitä, mitä oikeudellisia seurauksia sopimuksen pätemättömäksi toteamisesta voi aiheutua, koskee vain palautusvaatimuksia, jotka perustuvat sopimuksen pätemättömyyteen, vai koskeeko se kaikkia hypoteettisia oikeudellisia seurauksia (jopa epäilyksenalaisia, kyseenalaisia tai epätodennäköisiä), jotka voivat olla seurausta sopimuksen pätemättömyydestä?

(<sup>1</sup>) EYVL 1993, L 95, s. 29.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht Duisburg (Saksa) on esittänyt 17.5.2023 – YV v. Mercedes-Benz Group AG**

**(Asia C-308/23, Mercedes-Benz Group)**

(2023/C 296/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landgericht Duisburg

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: YV

Vastaaja: Mercedes-Benz Group AG

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Voiko ajoneuvon rakenteeseen kuuluva laite, joka havainnoi lämpötilaa, ajoneuvon nopeutta, moottorin pyörimisnopeutta, vaihdetta, imusarjan painetta tai jotain muuta parametria muuttaakseen tämän havainnoinnin tuloksen perusteella moottorin palamistapahtuman parametreja, vähentää päästöjenrajoitusjärjestelmän tehokkuutta asetuksen N:o 715/2007 (<sup>1</sup>) 3 artiklan 10 alakohdassa tarkoitettulla tavalla ja olla siten kyseisen asetuksen 3 artiklan 10 alakohdassa tarkoitettu estolaite myös silloin, jos rakenteeseen kuuluvan laitteen havainnoinnin tuloksen perusteella aikaansaama palamistapahtuman parametrien muutos tosin yhtäältä lisää tietyn haitallisen aineen, esimerkiksi typen oksidien, päästöjä mutta toisaalta samanaikaisesti vähentää yhden tai useamman muun haitallisen aineen, esimerkiksi hiukkasten, hiilivetyjen, hiilimonoksidin ja/tai hiilidioksidin, päästöjä?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi: millä edellytyksillä tällaisessa tapauksessa rakenteeseen kuuluva laite on estolaite?